

## 臺南市114學年度臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材計畫

### 壹、依據：

- 一、臺南市推動「教育部臺灣台語羅馬字拼音方案」深耕計畫。
- 二、本市114學年度本土教育整體推動方案。

### 貳、目標：

- 一、結合語言習得理論與教學實務，由成功大學臺灣文學所教授指導20所國小教學團隊（口埠實小全校參與），辦理臺羅拼音方案市本教材計畫。
- 二、配合臺南市本土語文課程推動工作，成功大學陳麗君教授提供本市國小辦理臺灣台語羅馬拼音方案市本教材計畫學校之諮詢與協助，同時與本市國小建立專業發展夥伴關係，藉以提升教師專業並發展「議題融入」及「教學示例」，展現本市教師教學成效。
- 三、落實扎根拼音教學。藉由台羅拼音向下扎根教學，讓學童接觸拼音系統學習臺灣台語並逐漸擴及各種語言。並有效減輕學童學習各種語言之壓力，達成提升國際競爭力之目標。

### 參、辦理單位：

- 一、指導單位：國立成功大學。
- 二、主辦單位：臺南市政府教育局。
- 三、協辦單位：臺南市國民教育輔導團本土語文組。
- 四、承辦單位：第一冊官田區渡拔國小、第二冊仁德區文賢國小。
- 五、參與學校：鼓勵本市國民小學參加，第一冊預計10所學校；第二冊預計6所學校。

### 肆、實施方式：

- 一、進行推廣教育，鼓勵全市國小參加臺羅市本教材教學計畫，提供書籍，並定期辦理分區輔導會議，提升教師教學知能。
- 二、辦理學校之課程規劃為每班以每週二節課，一學期共40節課為原則，旨揭教學計畫排課時段除領域學習課程外，所增節數之排課順序可為彈性學習課程、晨光活動、課後活動時間。原則每班補助2萬2,000元。
- 三、師資資格：通過臺灣台語認證中高級以上或編制內合格台語教師。
- 四、教材：臺南市台語羅馬字教材-台語ABC 真趣味（第一冊）、台語拍通關（第二冊）。
- 五、定期辦理分區輔導訪視：

由承辦學校召集參與學校，邀請成大臺文所陳麗君教授，定期辦理分區輔導訪視，協助參與計畫學校教師解決教學上問題、進行學校間經驗分享，提升教學成效。

### 伍、實施期程：

114學年度分兩期實施，114年9月至115年1月為第1期、115年2月至6月為第2期。

### 陸、輔導訪視機制：

- 一、第1期：辦理5場輔導會議：

（一）第1場教學說明會：114年11月5日，上午第一冊，下午第二冊

邀請參加的辦理學校進行座談，委由承辦學校邀請成大臺灣文學研究所陳麗

君教授，協助輔導教材講解、分享第1至第6課教材教學技巧，協助教師解決教學困境。

(二) 第2場分區訪視會議：114年11月19日，上午第一冊，下午第二冊

分區邀請114學年度第1學期1/3辦理學校進行座談，透過座談方式了解試辦學校教學困難、進行各校教學經驗分享以提升教學成效。

(三) 第3場分區訪視會議：114年12月3日，上午第一冊，下午第二冊

分區邀請114學年度第1學期1/3辦理學校進行座談，透過座談方式了解辦理學校實施困難、進行各校教學經驗分享，提升教學成效。

(四) 第4場分區訪視會議：114年12月24日，上午第二冊，下午第二冊

分區邀請114學年度第1學期1/3辦理學校進行座談，透過座談方式了解辦理學校實施困難、進行各校教學經驗分享，提升教學成效。

(五) 第5場期末工作會議：115年1月7日，上午第一冊，下午第二冊

邀請114學年度第1學期所有辦理學校會議，修正教學回饋單、說明筆試、口試評量方式，討論期末筆試評量試題並進行評量試題分配工作，進行試題雙向分析，以提升試卷效度。

二、第2期：辦理5場輔導會議：

(一) 第1場教學說明會：115年2月25日，上午第一冊，下午第二冊

邀請114學年度第2學期之辦理學校進行座談，委由承辦學校邀請成大臺灣文學研究所陳麗君教授，協助輔導教材講解、分享第7至第12課教材教學技巧，協助教師解決教學困境。

(二) 第2場分區訪視會議：115年3月18日，上午第一冊，下午第二冊

分區邀請1/3辦理學校進行座談，透過座談方式了解試辦學校實施困難、進行各校教學經驗分享以提升教學成效。

(三) 第3場分區訪視會議：115年3月25日，上午第一冊，下午第二冊

分區邀請1/3辦理學校進行座談，透過座談方式了解學校教學困難、進行各校教學經驗分享，提升教學成效。

(四) 第4場分區訪視會議：115年4月15日，上午第一冊，下午第二冊

分區邀請1/3辦理學校進行座談，透過座談方式了解學校教學困難、進行各校教學經驗分享，提升教學成效。

(五) 第5場期末工作會議：115年5月13日，上午第一冊，下午第二冊

邀請所有辦理學校會議，修正教學回饋單、說明筆試、口試評量方式，討論期末筆試評量試題並進行評量試題分配工作，進行試題雙向分析，以提升試卷效度。

柒、實施階段及課程內容：詳如附件一。

捌、成果彙編：承辦學校負責彙編成果，並壓製成光碟提供全市各校作為參考，並將資料上傳至教育處專屬網站，分享教學資源提供給全市各校教學使用，並供全國其他縣市參考。

玖、預期成效：

一、透過臺羅拼音教材計畫辦理學校的教學試驗、修正，進而扎根深耕普及全市本土語文教育。

二、強化本市本土語文教師熟悉臺羅拼音文字的運用能力、語言習得以及教學等基本理論概念。

三、藉由實際教學，進行教材內容滾動式回饋修正，以符合課程發展之需要。

拾、經費來源：由教育局推展本土教育相關經費項下支應，經費概算表詳附件二。

拾壹、獎勵：本案為落實臺羅拼音母語教學扎根計畫，計畫執行結束後依「臺南市立高級中等以下學校教職員獎懲案件作業規定」，由本局業務承辦人視辦理成果簽核辦理敘獎。

拾貳、本計畫經教育局核定後實施，修正時亦同。

附件一：

**臺南市114學年度臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材計畫執行進度表**  
**第一冊**

學期	項目	辦理時間	承辦人	備註
114 學 年 度  第 1 學 期	教學說明會	114.11.5 (三) 9:00~10:30	陳教授麗君 114學年度第1學期新 辦理的10所學校	
	分區訪視座談會	114.11.19 (三) 9:00~12:00	陳教授麗君 114學年度第1學期新 辦理的10所學校	
	分區訪視座談會	114.12.3 (三) 9:00~12:00	陳教授麗君 114學年度第1學期新 辦理的10所學校	
	分區訪視座談會	114.12.24 (三) 9:00~12:00	陳教授麗君 114學年度第1學期新 辦理的10所學校	
	期末工作會議	115.01.07 (三) 9:00~12:00	陳教授麗君 114學年度第1學期新 辦理的10所學校	(含評量 工 作 分 配)
	各試辦學校繳交成果 承辦學校成果彙編與出 版	115.01.09 (五)	承辦學校	紙本1 、電子檔 碟一份
114 學 年 度  第 2 學 期	教學說明會	115.02.25 (三) 8:00~10:00	陳教授麗君 114學年度第2學期已 辦理的10所學校	
	分區訪視座談會	115.03.18 (三) 9:00~12:00	陳教授麗君 114學年度第2學期已 辦理的10所學校	
	分區訪視座談會	115.03.25 (三) 9:00~12:00	陳教授麗君 114學年度第2學期已 辦理的10所學校	
	分區訪視座談會	115.04.15 (三) 9:00~12:00	陳教授麗君 114學年度第2學期已 辦理的10所學校	

	期末工作會議	115.05.15（三） 9：00～12：00	陳教授麗君 114學年度第2學期已 辦理的10所學校	（含評量 工 作 分 配）
	各試辦學校繳交成果 承辦學校成果彙編與出 版	115.06.19（五）	承辦學校	紙本1 、電子檔 碟一份

## 第二冊

學期	項目	辦理時間	承辦人	備註
114 學 年 度  第 1 學 期	教學說明會	114.11.5（三） 9：00～10：30	陳教授麗君 114學年度第1學 新辦理的6所學校	
	分區訪視座談會	114.11.19（三） 9：00～12：00	陳教授麗君 114學年度第1學 新辦理的6所學校	
	分區訪視座談會	114.12.03（三） 9：00～12：00	陳教授麗君 114學年度第1學 新辦理的6所學校	
	分區訪視座談會	114.12.24（三） 9：00～12：00	陳教授麗君 114學年度第1學 新辦理的6所學校	
	期末工作會議	115.01.07（三） 9：00～12：00	陳教授麗君 114學年度第1學 新辦理的6所學校	（含評量工作 分配）
	各試辦學校繳交成果 承辦學校成果彙編與出 版	115.01.09（五）	承辦學校	紙本1份、電 檔光碟一份
114 學 年 度  第 2 學 期	教學說明會	115.02.25（三） 8：00～10：00	陳教授麗君 114學年度第2學 期已辦理的6所學	
	分區訪視座談會	115.03.18（三） 9：00～12：00	陳教授麗君 114學年度第2學 期已辦理的6所學	
	分區訪視座談會	115.03.25（三） 9：00～12：00	陳教授麗君 114學年度第2學 期已辦理的6所學	

	分區訪視座談會	115.04.15（三） 9：00～12：00	陳教授麗君 114學年度第2學 期已辦理的6所學	
	期末工作會議	115.05.13（三） 9：00～12：00	陳教授麗君 114學年度第2學 期已辦理的6所學	（含評量工作 分配）
	各試辦學校繳交成果 承辦學校成果彙編與出 版	115.06.19（五）	承辦學校	紙本1份、電 檔光碟一份

課程內容

第一冊114學年度第1學期

週次	教學目標及文化功能	教學內容	備註
第1 ~ 3 週	<b>教學目標：</b> Jīn-bat bó-im [a], [e], [oo] kah siann-tiāu. <b>文化功能：</b> Uì “A-má liáh sì-kha-á” tsit khò thé-huē khah-tsá lōng-giáp siā-huē má-sun-á liáh sì-kha-á ê tsing-kíng.	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第一課-奶奶抓青蛙	
第4 ~ 6 週	<b>教學目標：</b> Jīn-bat bó-im [i], [u], [o] kah siann-tiāu. <b>文化功能：</b> Uì “Lán ê pó” tsit khò thé-huē tshù-pinn-thâu-bué sio-kīng ê jīn-tsing-bī kah hák-síp juáh-thinn shg tsuí ê an-tsuân kàu-iók.	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第二課-我們的寶	
第7 ~ 9 週	<b>教學目標：</b> Jīn-bat tsú-im [p], [ph], [m], [b] kah jip-siann [-p]. <b>文化功能：</b> Jīn-bat tshù lāi-bīn tióng-puē ê tshing-hoo kah tsit-kuá sing-uáh iōng-phín.	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第三課-有的沒的	
第10 ~ 12 週	<b>教學目標：</b> Jīn-bat tsú-im [t], [th], [n], [l] kah jip-siann [-t], [-k]. <b>文化功能：</b> Jīn-bat tsit-kuá sing-bút kah hák-síp tui khuân-kíng ê kuan-huái.	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第四課-蝸牛	
第13 ~ 15 週	<b>教學目標：</b> Jīn-bat tsú-im [k], [kh], [h], [ts], [tsh] kah jip-siann [-h]. <b>文化功能：</b> Hā-khò ê sī-tsūn, kah tông-òh tàu-tīn shg, ē-tàng hōo-siong tsun-tiōng, koh ē-hiáu piáu-tát ka-tī ê ì-kiàn.	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第五課-玩耍	
第16 ~ 18 週	<b>教學目標：</b> Jīn-bat tsú-im [g], [ng], [s], [j]. <b>文化功能：</b> Òh Tâi-gí tsin tshù-bī, uì Tâi-gí-jī, Tâi-gí sì thé-huē Tâi-gí ê suí.	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第六課-學台語	
第19 週	第一~六課音標複習及拼音綜合練習	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第一~六課	
第20 週	期末成績評量(成果驗收)	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第一~六課	

第一冊114學年度第2學期

週次	教學目標及文化功能	教學內容	備註
第1 ~ 3 週	<b>教學目標：</b> Jīn-bat hòk-háp bó-im [ai], [au], [ia], [iu], [io] kah in ê siann-tiāu. <b>文化功能：</b> Liáu-kái khòng-iô ê kuè-tîng kah ing-kai ài tsù-ì ê sū-hāng.	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第七課-烤土窯	
第4 ~ 6 週	<b>教學目標：</b> Jīn-bat hòk-háp bó-im [ua], [ui], [ue], [uai], [iau] kah in ê siann-tiāu. <b>文化功能：</b> Liáu-kái Pa-khik-lé bók-su tuì Tâi-uân bûn-huà ê kòng-hiàn.	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第八課-外國人天使	
第7 ~ 9 週	<b>教學目標：</b> Jīn-bat phīnn huà bó-im [ann], [inn], [enn], [onn], [ainn],[iann], [iunn], [uann], [uainn], [iaunn]. <b>文化功能：</b> Uì tsē hué-tshia ê kuè-tîng liân-kiat jīt-siōng sing-uah ê kau-thong thé-giām.	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第九課-火車	
第10 ~ 12 週	<b>教學目標：</b> Jīn-bat phīnn-im ūn-bué [am], [an], [ang], [im], [in], [ing], [un], [ong], [iam], [ian], [iang], [iong], [uan], [uang] kah siann-tiāu tsong-háp liân-sip. <b>文化功能：</b> Thàu-kuè kiōng-tōng tsham-ú tsì-kang ê uah-tāng hōo kong-sun-á ê kám-tsīng koh khah sio-lō.	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第十課-公園	
第13 ~ 15 週	<b>教學目標：</b> Jīn-bat piàn-tiāu ê kui-tsik. <b>文化功能：</b> Thé-giām pàng hong-tshue ê tshù-bī, jīn-bat bô-kāng hīng-thé ê hong-tshue kah s□k-sāi sin ping-iú.	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第十一課-放風箏	
第16 ~ 18 週	<b>教學目標：</b> Jīn-bat khin-siann piàn-tiāu ê kui-tsik. <b>文化功能：</b> Jīn-bat tshù lāi-bīn tióng-puè ê tshing-hoo kah ts□t-kuá sing-uah iōng-phín.	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第十二課-逛夜市	
第19 週	第七~十二課音標複習及拼音綜合練習	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第七~十二課	
第20 週	期末成績評量(成果驗收)	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第七~十二課	



第二冊114學年度第1學期

週次	教學目標	教學內容	備註
第1 ~ 3 週	<b>學習目標：</b> 一、會 hiáu 唸課文。 二、會 tàng 講出課文內容 ê 意思 三、了解課文中 ê 新詞，並應用 tī 生活中 四、新詞練寫。提高讀寫能力。 五、新詞『koh』 kah 『kám』 ê 句型運用。 六、會 tàng 用母語講厝內過 tseh ê 情形 七、Kah-i 台灣民間歌謠，親近民間文學。	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第二冊第一課-中秋節	
第4 ~ 6 週	<b>學習目標：</b> 一、能理解課文內容，並說出全課大意。 二、能學會課文中的新詞，並使用在生活用語中。 三、能運用討論的方式，分享牙疼的經驗，並學習安靜聆聽。 四、熟唸本課課文並能體會閩南語音韻之美。 五、了解『今仔日』和『時陣』這兩個語詞的使用方法。 六、認識應用文（日記）寫作之具備要件，並學習以日記的方式記錄自己的生活、心情感受。 七、明瞭牙齒保健的方法並能切實實踐。	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第二冊第二課-顧喙齒，莫鐵齒	
第7 ~ 9 週	<b>學習目標：</b> 1、 認識蜜蜂生態 2、 認識自然界動物巢穴 3、 能學會課文中的新詞，並使用在生活用語中。 4、 熟悉本課句型的用法。	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第二冊第三課-大自然的建築師	
第10 ~ 12 週	<b>學習目標：</b> 一、認讀課文中的重要語詞及其意義。 二、熟唸本課課文並能體會閩南語音韻之美。 三、熟悉本課句型的用法。 四、能以正確的閩南語文來表達和溝通。 五、實踐尊重別人及團隊合作的美德。	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第二冊第四課-網子內的小鳥	
第13 ~ 15 週	<b>學習目標：</b> 一、能理解課文內容，並說出全課大意。 二、能學會課文中的新詞，並使用在生活用語中。 三、能運用討論的方式，分享「Hông-tshiánn」的經驗，並學習安靜聆聽。 四、運用「…to… koh…」句型的用法。 五、運用「…hōo…」句型的用法。 六、能學會閩南語數字的講法與十位數的加減法。 七、具備運用閩南語文溝通的能力與意願。	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第二冊第五課-喜宴	
第16 ~ 18 週	<b>學習目標：</b> 1、 入聲字練習 2、 認識螞蟻生態 3、 學習團隊合作 4、 能學會課文中的新詞，並使用在生活用語中。	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第二冊第六課-報路	

	5、熟悉本課句型的用法。		
第19週	第一~六課音標複習及拼音綜合練習	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第二冊第一~六課	
第20週	期末成績評量(成果驗收)	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第二冊第一~六課	

第二冊114學年度第2學期

週次	教學目標	教學內容	備註
第1~3週	<b>學習目標：</b> 一、能學會課文的新詞，並使用在日常生活用語中。 二、能理解課文內容，並說出全課大意。 三、熟念本課課文，並體會閩南語音韻之美。 四、能運用討論方式，分享故鄉自然環境特色。 五、透過本單元學習地理名稱，能主動去認識故鄉地名由來，並以閩南語發音。 六、能了解「ná...ná」和「m-nā... koh」兩組句型的使用方法並於生活中實際運用。 七、能透過請教詢問長輩故鄉事，讓傳統智慧傳成並學會珍惜自然資源。	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第二冊第七課-阮的好厝邊-鹽水溪	
第4~6週	<b>學習目標：</b> 一、能正確讀出本課課文的語音，並能朗讀，且能說出課文意思。 二、能認讀課文中的新詞在實際生活中使用。 三、能了解紅樹林的生態，進而領悟生態保育對環境的重要性。 四、能學習紅樹林裡常見動、植物的名稱閩南語說法。 五、能學會濁音/g/及/b/的正確發音。 六、能運用課文中的人稱代名詞在實際生活中的對話。 七、能熟練唱出閩南語歌謠，加強濁音發音。	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第二冊第八課-住在紅樹林裡的攬李	
第7~9週	<b>學習目標：</b> 一、能理解課文內容，並講出全課大意。 二、能學會課文新詞，並使用在生活用語。 三、能運用討論ê方式，分享清明的經驗，並學習安靜聆聽。 四、唸熟本課課文，並體會閩南語音韻之美。 五、了解『hōo』『...bô...bô...』『lūn-piánn kauh』這3個語詞的使用方法。 六、認識敘述文（清明節）寫作之具備要件，並學習以描寫的方式記錄自己的生活、心情感受。 七、明瞭清明節的意義並確實運用。	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第二冊第九課-清明	

第 10 ~ 12 週	<b>學習目標：</b> 一、認讀課文中的新詞 二、運用「一下…一下…」句型的用法 三、運用「…比…較…」句型的用法 四、運用「到」字詞的用法 五、運用「止」字詞的用法 六、熟讀本課課文並能體會閩南語音韻之美 七、具備運用閩南語文溝通的能力與意願	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第二冊第十課-大種子	
第 13 ~ 15 週	<b>學習目標：</b> 一、能理解課文內容，並說出全課大意。 二、能學會課文中的新詞，並使用在生活用語中。 三、能運用討論的方式，認識臺灣歷史故事，並學習安靜聆聽。 四、運用「án-tsuánn」句型的用法。 五、運用「ka-tsài」句型的用法。 六、運用「tē-kuí」、「huān-sè」句型的用法。 七、具備運用閩南語文溝通的能力與意願。	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第二冊第十一課-話是風，字是蹤	
第 16 ~ 18 週	<b>學習目標：</b> 一、能學會課文中的新詞，並使用在生活用語中。 二、能理解課文內容，並說出全課大意。 3、觀察生活中常見的水果與氣候關係。 4、了解氣候與地理環境有所關聯。 五、自身感受從局部到宏觀的環境，建立產物與氣候和地理的關聯的概念。 六、能了解並熟悉「kui」與「kāu」兩個語詞的用法，並於生活中實際運用。 七、能多用閩南語發表事情，經驗進而可以表達意見、情感。	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第二冊第十二課-北回歸線	
第 19 週	第七~十二課綜合練習	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第二冊第七~十二課	
第 20 週	期末成績評量(成果驗收)	臺灣台語羅馬字拼音方案市本教材第二冊七~十二課	

